32001R1282

L 176/14 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* 29.6.2001

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1282/2001

z dnia 28 czerwca 2001 r.

ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1493/1999 w odniesieniu do zbierania informacji w celu identyfikacji produktów winiarskich i monitorowania rynku wina oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1623/2000

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1493/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wina ([1]), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2826/2000 ([2]), w szczególności jego art. 23, 33 i 73,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1493/1999 stanowi, że od producentów winogron przeznaczonych do produkcji wina oraz od producentów moszczu i wina wymaga się sporządzania deklaracji zbiorów w odniesieniu do ostatniego zbioru, oraz że producenci wina i moszczu i handlowcy inni niż detaliści, muszą przedstawić każdego roku deklarację zapasów.

(2) Artykuł ten stanowi również, że Państwa Członkowskie mogą także wymagać, aby handlowcy zajmujący się handlem winogronami przedstawili deklaracje o ilościach winogron wprowadzonych do obrotu.

(3) W celu ułatwienia operacji zarządzania rynkiem, powinien zostać ustanowiony termin sporządzania deklaracji. Ponieważ zbiory odbywają się w odmiennych terminach w różnych Państwach Członkowskich, terminy ostateczne na składanie deklaracji przez producentów powinny być zróżnicowane. Powinny także być przyjęte przepisy, które wymagają, aby handlowcy sprzedający produkty winiarskie przed datami ustalonymi na sporządzenie deklaracji, sporządzali określone deklaracje.

(4) Jednakże producenci, którzy mogą dostarczyć wszelkich wymaganych informacji o produkcji wina w jednej deklaracji, nie potrzebują sporządzać dwóch deklaracji. Bardzo drobni producenci mogą być zwolnieni z obowiązku sporządzania deklaracji, o ile ich całkowita produkcja stanowi bardzo mały udział procentowy w produkcji wspólnotowej.

(5) W celu ułatwienia stosowania niniejszego rozporządzenia dane szczegółowe, które muszą być przedstawione w deklaracjach powinny być ustanowione w postaci tabelarycznej, przy czym Państwa Członkowskie powinny decydować o formie, w jakiej przedsiębiorcy mają je dostarczać. Powinny być także określone terminy, w jakich Państwa Członkowskie mają zebrać centralnie dane i przekazać je Komisji oraz sposób, w jaki dane te mają być przekazywane.

(6) Kategoria „pozostałe wina" powinna zostać zdefiniowana zgodnie z klasyfikacją odmian winorośli, które mogą być uprawiane we Wspólnocie, w oparciu o ustalenia Państw Członkowskich zgodnie z art. 19 rozporządzenia (WE) nr 1493/1999.

(7) Informacje odnoszące się do obszarów mogły być niedokładne, jeżeli deklarujący nie posiadał odpowiednich środków do ich sprawdzenia. Dlatego w takich przypadkach należy wprowadzić przepis ustalający kary różniące się w zależności od przedstawionego w deklaracji stopnia niedokładności.

(8) Ustalenia w zakresie kar muszą przewidywać wystarczający stopień proporcjonalności w odniesieniu do deklaracji składanych przez uprawiających winorośl, które zawierają opuszczenia lub błędy. Dlatego kary powinny się różnić w zależności od korekt wprowadzanych do deklaracji.

(9) Deklaracje zbiorów i zapasów składane przez różne zainteresowane strony są obecnie jedynym sposobem zapewnienia prawidłowej wiedzy o ilościach wyprodukowanego wina i zapasów wina. Dlatego muszą być podjęte odpowiednie kroki w celu zapewnienia, że deklaracje są przedstawiane przez zainteresowane strony oraz że są one kompletne i prawidłowe, obejmujące zastosowanie kar, a w przypadkach gdy deklaracje nie są przedkładane albo gdy po ich złożeniu okazuje się, że są nieprawdziwe lub niekompletne. Aby ułatwić przetwarzanie danych odnoszących się do deklaracji, każda deklaracja przedłożona we właściwej jednostce administracyjnej powinna być rozpatrywana niezależnie od innych deklaracji, które ten sam producent mógł przedstawić w innej jednostce administracyjnej w danym Państwie Członkowskim.

(10) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2392/86 ([3]), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1631/98 ([4]), przewiduje utworzenie wspólnotowego rejestru winnic. Powinno się zezwolić Państwom Członkowskim posiadającym uzupełniony rejestr na wykorzystywanie niektórych danych z tego rejestru, jeżeli deklaracje takich danych nie przewidują.

(11) Niektóre informacje muszą być dostępne na rynku wina dla zapewnienia, że może on być monitorowany. W uzupełnieniu danych przekazywanych w zestawieniach różnych deklaracji, zasadnicze znaczenie mają informacje o dostawach, wykorzystaniu i cenach wina. A zatem powinno się wymagać od Państw Członkowskich, aby takie zbierały i przesyłały w pewnych określonych terminach informacje do Komisji.

([1]) Dz.U. L 179 z 14.7.1999, str. 1.
([2]) Dz.U. L 328 z 23.12.2000, str. 4.
([3]) Dz.U. L 208 z 31.7.1986, str. 1.
([4]) Dz.U. L 210 z 28.7.1998, str. 14.

(12) W związku z tym należy przypomnieć, że w celu zapewnienia skutecznego monitorowania rynku oraz, aby we właściwym czasie umożliwić sporządzenie prognoz budżetowych, muszą być przestrzegane terminy ustalone dla przesłania tych informacji.

(13) Aby zapewnić konieczną spójność między karami przewidzianymi w niniejszym rozporządzeniu a karami ustanowionymi w tym samym celu w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1623/2000 [1], ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 545/2001 [2], powyższe rozporządzenie powinno zostać zmienione, a kary odpowiednio dostosowane.

(14) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wina,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia (WE) nr 1493/1999 w odniesieniu do zbierania informacji w celu identyfikacji produktów winiarskich i monitorowania rynku wina są jak ustanowiono w niniejszym rozporządzeniu.

ROZDZIAŁ I

Deklaracje zbiorów

Artykuł 2

1. Osoby fizyczne lub prawne lub też grupy takich osób, które zajmują się zbiorem winogron, zwane dalej „dokonującymi zbiorów", każdego roku składają właściwym organom w Państwach Członkowskich deklarację zbiorów w odniesieniu do określonej jednostki administracyjnej, która przynajmniej zawiera informacje określone w tabeli A oraz, gdy jest to właściwe, w tabeli B znajdujących się w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Państwa Członkowskie mogą zezwolić na przedkładanie jednej deklaracji na gospodarstwo.

2. Nie wymaga się składania deklaracji zbiorów przez dokonujących zbiorów:

a) których cała produkcja winogron jest przeznaczona do spożycia w postaci nieprzetworzonej lub na suszenie lub na bezpośrednie przetwarzanie na sok winogronowy;

b) jeśli gospodarstwo obejmuje mniej niż 10 arów obszaru zajętego przez winorośl, z którego żadna część zbiorów nie jest lub nie będzie sprzedawana w jakiejkolwiek postaci;

c) jeżeli gospodarstwo obejmuje mniej niż 10 arów obszaru zajętego przez winorośl oraz którzy dostarczają całość produkcji ze swoich zbiorów do spółdzielczej wytwórni win lub grupy, do której należą lub z którą są zrzeszeni. W takim przypadku dokonujący zbiorów muszą dostarczyć do spółdzielczej wytwórni win lub grupy deklarację określającą:

   i) nazwisko, imię i adres plantatora winorośli;

   ii) ilość dostarczonych winogron;

   iii) powierzchnie i położenie obszarów zajętych przez dane winorośle.

Spółdzielcza wytwórnia win lub grupa sprawdza, czy dane zawarte w deklaracji zgadzają się z posiadanymi przez nich informacjami.

3. Nie naruszając przepisów ust. 1 akapit pierwszy oraz bez uszczerbku dla zobowiązań wynikających z art. 4, Państwa Członkowskie mogą zwolnić z obowiązku składania deklaracji zbiorów:

a) dokonujących zbiorów, którzy sami przetwarzają całość swoich zbiorów winogron na wino lub zlecają przetworzenie w swoim imieniu;

b) dokonujących zbiorów, którzy są zrzeszeni lub należą do spółdzielni winiarskiej lub grupy producentów oraz dostarczają całość swoich zbiorów do tej spółdzielni lub grupy w postaci winogron lub moszczu, włączając dokonujących zbiorów określonych art. 4 ust. 4.

Artykuł 3

Obszar przedstawiany w deklaracji określonej w art. 2 jest obszarem zajętym przez winorośl w cyklu produkcyjnym w jednostce administracyjnej określonej przez dane Państwo Członkowskie.

ROZDZIAŁ II

Deklaracje produkcji, obróbki lub sprzedaży

Artykuł 4

1. Osoby fizyczne lub prawne, bądź też grupy takich osób, włączając spółdzielnie produkujące wino, którzy ze zbiorów bieżącego roku wyprodukowali wino lub posiadają, w terminach określonych w art. 11 ust. 1, produkty inne niż wino, składają każdego roku właściwemu organowi wyznaczonemu przez Państwa Członkowskie, deklarację produkcji, która zawiera przynajmniej informacje określone w tabeli C przedstawionej w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

2. Państwa Członkowskie mogą ustanowić, że osoby fizyczne lub prawne, bądź też grupy takich osób, w tym spółdzielnie produkujące wino, którzy przed upływem terminów określonych w art. 11 ust. 1 dokonali przetworzenia lub sprzedaży produktów, z których powstaje wino, na bieżący rok gospodarczy składają właściwym organom deklarację o obróbce lub sprzedaży zawierającą przynajmniej informacje określone w tabeli C.

3. Od dokonujących zbiorów określonych w art. 2. ust. 2 oraz producentów, którzy uzyskują poprzez winifikację produktów zakupionych na swoim terenie mniej niż 10 hektolitrów wina, które nie zostało lub nie będzie wprowadzone do obrotu w żadnej postaci, nie wymaga się składania deklaracji produkcji lub, gdy jest to właściwe, deklaracji obróbki lub sprzedaży.

[1] Dz.U. L 194 z 31.7.2000, str. 45.
[2] Dz.U. L 81 z 21.3.2001, str. 21.

4. Zwolnienie z obowiązku składania deklaracji produkcji jest także przyznawane dokonującym zbiorów należącym do spółdzielni winiarskiej, od której wymaga się składania deklaracji lub dokonującym zbiorów z nią zrzeszonych, którzy dostarczają swoją produkcję winogron do tej wytwórni win i jednocześnie rezerwują sobie prawo do uzyskiwania, w procesie wytwarzania wina, ilości mniejszej niż 10 hektolitrów na potrzeby spożycia domowego.

5. W przypadku osób fizycznych lub prawnych lub też grup takich osób, które wprowadzają do obrotu surowce i produktu wczesnej fazy produkcji wina Państwa Członkowskie podejmują konieczne środki w celu zapewnienia, że producenci, od których wymaga się składania deklaracji, są w stanie uzyskać różnorodne dane, które muszą podać w deklaracjach.

Artykuł 5

Nie naruszając art. 4, Państwa Członkowskie, które zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2392/86 wprowadziły corocznie aktualizowany rejestr winnic lub podobny instrument kontroli administracyjnej, mogą zwolnić osoby fizyczne lub prawne, grupy takich osób lub dokonujących zbiorów określonych w wyżej wymienionym artykule, z obowiązku składania deklaracji powierzchni.

W takich przypadkach właściwe organy Państw Członkowskich same uzupełniają deklaracje określane w wyżej wymienionym artykule w oparciu o dane zawarte w tym rejestrze.

ROZDZIAŁ III

Deklaracje zapasów

Artykuł 6

1. Każdego roku osoby fizyczne lub prawne, bądź też grupy takich osób, inne niż prywatni konsumenci i detaliści, składają właściwym organom Państw Członkowskich deklaracje zapasów moszczu gronowego, skoncentrowanego moszczu gronowego, rektyfikowanego skoncentrowanego moszczu gronowego oraz wina posiadanego przez te osoby w dniu 31 lipca. W odniesieniu do wspólnotowych produktów winiarskich, takie deklaracje nie zawierają produktów uzyskanych z winogron zebranych w tym samym roku kalendarzowym.

Jednakże Państwa Członkowskie, w których roczna produkcja wina nie przekracza 25 000 hektolitrów, mogą zwolnić handlowców innych niż detaliści, którzy posiadają małe zapasy, z obowiązku sporządzenia deklaracji określonych w akapicie pierwszym, jeżeli właściwe organy są w stanie przekazać do Komisji dane statystyczne dotyczące posiadanych tych zapasów w danym Państwie Członkowskim.

2. „Detalista" w rozumieniu ust. 1 oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną lub grupę takich osób, których działalność gospodarcza obejmuje sprzedaż wina w małych ilościach bezpośrednio konsumentom, za wyjątkiem osób, które wykorzystują piwnice wyposażone w taki sposób, aby przechowywać i przemieszczać wino w dużych ilościach.

Ilości określone w pierwszym akapicie, są ustalane przez każde Państwo Członkowskie, ze szczególnym uwzględnieniem określonych cech handlu i dystrybucji.

3. Deklaracja przewidziana w ust. 1 zawiera przynajmniej informacje określone w tabeli D przedstawionej w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

ROZDZIAŁ IV

Przepisy wspólne

Artykuł 7

1. Państwa Członkowskie sporządzają wzór formularza dla różnych deklaracji oraz zapewniają, że formularze te zawierają przynajmniej pozycje określone w tabelach A, B, C oraz D przedstawionych w Załączniku.

Formularze określone powyżej nie muszą zawierać wyraźnego odniesienia do powierzchni, jeżeli Państwo Członkowskie może to ustalić z pewnością na podstawie innych informacji zawartych w deklaracji, jak na przykład obszar objęty produkcją i całkowite zbiory gospodarstwa, czy też w rejestrze winnic.

Informacje zawarte w deklaracjach określonych w pierwszym akapicie, są zbierane centralnie na poziomie krajowym.

Państwa Członkowskie przyjmują konieczne środki kontrolne dla zapewnienia, że informacje podane w deklaracjach są dokładne.

Państwa Członkowskie informują Komisję o tych środkach i przesyłają wzory formularzy sporządzonych zgodnie z akapitem pierwszym.

2. Państwa Członkowskie, których obszary zajęte winoroślą nie przekraczają 100 ha oraz posiadające:

— niektóre informacje, które muszą pojawić się w deklaracjach określonych w rozdziałach I oraz II, z innych aktów administracyjnych, mogą zostawić te miejsca w deklaracjach puste;

— wszystkie informacje, które muszą pojawić się w deklaracjach określonych w rozdziałach I oraz II, z innych aktów administracyjnych, mogą zwolnić przedsiębiorców z obowiązku składania tych deklaracji.

Państwa Członkowskie, do których nie stosuje się tytułu II rozdział I i II rozporządzenia (WE) nr 1493/1999 zgodnie z art. 21 niniejszego rozporządzenia, oraz które posiadają:

— niektóre informacje, które muszą pojawić się w deklaracjach określonych w rozdziale III, z innych aktów administracyjnych, mogą zostawić te miejsca w deklaracjach puste,

— wszystkie informacje, które muszą pojawić się w deklaracjach określonych w rozdziale III, z innych aktów administracyjnych, mogą zwolnić przedsiębiorców z obowiązku składania tych deklaracji.

Artykuł 8

Dla celów sporządzenia deklaracji określonych w art. 2 i 4, „inne wina" oznaczają wina uzyskane z winogron odmian wymienionych w klasyfikacji odmian winorośli sporządzonej przez Państwa Członkowskie zgodnie z art. 19 rozporządzenia (WE) nr 1493/1999 dla tej samej jednostki administracyjnej, co obie odmiany winorośli właściwej oraz, w zależności od przypadku, odmian winogron stołowych, odmian do produkcji suszonych winogron lub odmian do produkcji alkoholu winnego.

Jednakże dla celów deklaracji określonej w art. 4, „inne wina" w rozumieniu akapitu pierwszego oznacza wyłącznie wina przeznaczone do produkcji alkoholu winnego z zarejestrowaną nazwą pochodzenia lub wina przeznaczonego do obowiązkowej destylacji określonej w art. 28 rozporządzenia (WE) nr 1493/1999.

Artykuł 9

Ilości produktów, które mają być zapisane w deklaracjach przewidzianych w art. 2, 4 oraz 6, są wyrażane w hektolitrach wina. Ilości skoncentrowanego moszczu gronowego oraz rektyfikowanego skoncentrowanego moszczu gronowego zapisywane w deklaracji określonej w art. 4, są wyrażane w hektolitrach tych produktów.

Jednakże Państwa Członkowskie mogą ustanowić, że ilości w deklaracjach przewidzianych w art. 2, mają być wyrażone w kwintalach zamiast w hektolitrach.

Aby przeliczyć ilości produktów innych niż wino na hektolitry wina, Państwa Członkowskie mogą ustalić współczynniki, które mogą różnić się obiektywnymi kryteriami mającymi wpływ na przeliczenie. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o współczynnikach oraz o zestawieniu przewidzianym w art. 14.

Ilość wina, która ma być zapisana w deklaracjach produkcji przewidzianej w art. 4, jest całkowitą ilością uzyskaną w chwili zakończenia zasadniczej fermentacji alkoholowej, obejmującą winiarski osad drożdżowy.

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie nie narusza jakichkolwiek przepisów Państw Członkowskich w sprawie deklaracji zbiorów, produkcji, obróbki lub wprowadzania do obrotu oraz zapasów, które mówią o przekazywaniu pełniejszych informacji, w szczególności poprzez objęcie szerszej grupy osób niż osoby przewidziane w art. 2, 4 i 6.

Artykuł 11

1. Deklaracje określone w art. 2 oraz 4, są składane nie później niż do dnia 10 grudnia. Jednakże Państwa Członkowskie mogą ustalić wcześniejszy termin lub terminy. Państwa Członkowskie mogą także określić dzień, w którym podczas sporządzania deklaracji brane są pod uwagę posiadane ilości.

2. Deklaracje określone w art. 6, są sporządzane nie później niż do 10 września w odniesieniu do ilości posiadanych w dniu 31 lipca. Jednakże, Państwa Członkowskie mogą ustalić wcześniejszy termin lub terminy.

ROZDZIAŁ V

Kary

Artykuł 12

Osoby, od których wymaga się przedstawienia deklaracji zbiorów, produkcji, wprowadzania do obrotu lub wykorzystania oraz zapasów, które nie przedstawiły takich deklaracji w terminach określonych w art. 11, nie kwalifikują się, za wyjątkiem przypadków siły wyższej, do otrzymania środków określonych w art. 24, 29, 30, 34 i 35 rozporządzenia (WE) nr 1493/1999 na dany rok winny lub następny rok winny.

Jednakże, przekroczenie terminów określonych w pierwszym akapicie o nie więcej niż pięć dni roboczych powoduje 15 % obniżkę tylko w odniesieniu do kwot wypłacanych za dany rok winny oraz 30 % obniżkę, jeżeli te terminy są przekraczane o nie więcej niż 10 dni roboczych.

Artykuł 13

1. Osoby, od których wymaga się przedstawienia deklaracji zbiorów, produkcji, wprowadzania do obrotu lub obróbki oraz zapasów, i które złożyły według właściwych organów Państw Członkowskich deklaracje niekompletne lub nieprawidłowe, mogą kwalifikować się do środków określonych w art. 24, 29, 30, 34, i 35 rozporządzenia (WE) nr 1493/1999 tylko wtedy, gdy opuszczone lub nieprawidłowe informacje nie mają zasadniczego znaczenia dla właściwego stosowania tych środków.

2. Z wyłączeniem przypadków siły wyższej, gdy deklaracje, określone w niniejszym rozporządzeniu według właściwych organów Państw Członkowskich, są niekompletne lub nieprawidłowe oraz gdy opuszczone lub nieprawidłowe informacje mają zasadnicze znaczenie dla właściwego stosowania odnośnych środków, dane Państwo Członkowskie stosuje następujące kary, niezależnie od stosowanych jakichkolwiek kar krajowych:

a) w przypadku środków określonych w art. 24, 34 i 35 rozporządzenia (WE) nr 1493/1999, pomoc jest pomniejszana o:

   — taki sam udział procentowy co korekta procentowa wprowadzona do zadeklarowanej ilości, jeżeli ta korekta wynosi 5 % lub mniej,

   — podwojony udział procentowy wprowadzonej korekty do zadeklarowanej ilości, jeżeli ta korekta wynosi więcej niż 5 %, lecz nie więcej niż 20 %.

   Nie przyznaje się tej pomocy oraz pomocy na następny rok winny, jeżeli wprowadzona korekta do zadeklarowanej ilości wynosi więcej niż 20 %.

   Jeżeli pomyłka wykryta w deklaracji wynika z informacji dostarczonej przez innych przedsiębiorców lub współpracowników, których nazwy są wpisane do wymaganych dokumentów, a informacja ta nie może być uprzednio sprawdzona przez osobę składającą deklarację, wówczas pomoc jest ograniczana tylko o udział procentowy wprowadzonej korekty;

b) w przypadku środków określonych w art. 29 i 30 rozporządzenia (WE) nr 1493/1999, gdy za wino dostarczone do destylacji jeszcze nie zapłacono, cena płatna przez gorzelnika deklarującemu producentowi jest ograniczana w następujący sposób:

   — o taki sam udział procentowy co korekta wprowadzona do zadeklarowanego wolumenu, procentowo, jeżeli ta korekta wynosi 5 % lub mniej,

   — o podwojony udział procentowy wprowadzonej korekty do zadeklarowanego wolumenu, jeżeli ta korekta wynosi więcej niż 5 %, lecz nie więcej niż 20 %.

Te ceny oraz ceny na następny rok winny nie zostaną wypłacone, jeżeli wprowadzona do ilości korekta wynosi więcej niż 20 %.

Jeżeli pomyłka wykryta w deklaracji wynika z informacji przekazanej przez innych przedsiębiorców lub współpracowników, których nazwy są wpisane do wymaganych dokumentów, a informacja ta nie może być sprawdzona a priori przez osobę składającą deklarację, wówczas pomoc jest ograniczana tylko o udział procentowy wprowadzonej korekty.

Właściwe organy dokonują korekty pomocy, która ma być wypłacona gorzelnikowi, w proporcji do ceny wypłaconej producentowi.

3. Jeżeli pomoc określona w ust. 2 lit. a) już została wypłacona, właściwe organy odzyskują wypłaconą nadpłatę pomocy powiększoną o odsetki liczone po kursie bieżącym w Państwie Członkowskim od dnia wypłaty pomocy do chwili ich odzyskania. Każda kwota będąca nadpłatą w formie zaliczki pomocy uzyskanej w ramach obowiązujących przepisów musi być zwrócona do właściwej agencji wraz z odsetkami liczonymi po kursie bieżącym w Państwie Członkowskim od dnia wypłaty zaliczki do chwili jej odzyskania.

ROZDZIAŁ VI

Komunikaty sporządzane przez Państwa Członkowskie

Artykuł 14

W terminach umożliwiających przekazanie informacji określonych w art. 16, Państwa Członkowskie sporządzają:

a) krajowe zestawienie deklaracji produkcji przewidziane w art. 4 oraz, gdy jest to właściwe, współczynniki wykorzystywane do przeliczenia ilości produktów innych niż wino z kwintali na hektolitry wina w różnych regionach produkcyjnych;

b) krajowe zestawienie deklaracji zapasów przewidziane w art. 6;

c) szacunek prawdopodobnej ilości produktów winiarskich otrzymanych na ich terytoriach w bieżącym roku gospodarczym;

d) ocenę tych danych, które pozwalają na oszacowanie dostaw produktów winiarskich i wykorzystanych ilości na ich terytoriach w bieżącym roku gospodarczym;

e) tymczasowe sprawozdanie z poprzedniego roku gospodarczego oraz sprawozdanie końcowe z roku gospodarczego poprzedzającego poprzedni rok.

Artykuł 15

1. W celu rejestrowania cen Państwa Członkowskie, z wyłączeniem państw, do których nie stosuje się tytuł II rozdział I i II rozporządzenia (WE) nr 1493/1999 zgodnie z art. 21 niniejszego rozporządzenia, dokonują identyfikacji obszarów produkcyjnych składających się z regionów uprawy winorośli, gdzie produkcja ma charakter wystarczająco jednolity.

2. Państwa Członkowskie dokonują identyfikacji giełd na każdym obszarze, gdzie ceny mają być rejestrowane.

3. Co 14 dni na tych giełdach, za pomocą wszelkich odpowiednich środków, rejestrowane są ceny czerwonego i białego wina stołowego bez oznaczeń geograficznych oraz ilości wprowadzone do obrotu.

4. Ceny określone powyżej są cenami loco zakład producenta bez opakowania.

Artykuł 16

1. Państwa Członkowskie przesyłają Komisji:

a) najpóźniej do dnia 15 września i dnia 30 listopada bieżącego roku winiarskiego, szacunki, określone w art. 14 lit. c), o prawdopodobnej ilości produktów winiarskich otrzymanych na ich terytoriach;

b) najpóźniej do dnia 30 listopada, zestawienie deklaracji zapasów określonych w art. 14 lit. b);

c) najpóźniej do 30 listopada, oceny tych danych określonych w art. 14 lit. d), które pozwalają na oszacowanie dostaw produktów winiarskich i wykorzystanych ilości na ich terytoriach;

d) najpóźniej do dnia 15 listopada, tymczasowe sprawozdanie z poprzedniego roku winiarskiego, a najpóźniej do dnia 15 marca, sprawozdanie końcowe z roku winiarskiego poprzedzającego rok określony w art. 14 lit. e). Sprawozdania są przesyłane do Eurostatu, Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich;

e) najpóźniej do dnia 15 lutego, krajowe zestawienie deklaracji produkcji określone w art. 14 lit. a) lub szacunkowe zestawienie. W przypadku przesłania szacunku ostateczne wyniki muszą być przesłane najpóźniej do dnia 15 kwietnia.

Notyfikacje przesyłane pocztą elektroniczną są potwierdzane przesyłką pocztową w powyższych terminach, zgodnie z potwierdzeniem znaku pieczęci pocztowej.

2. Państwa Członkowskie przesyłają Komisji informację o:

a) przed dniem 1 sierpnia 2001 r.:
   — rozgraniczeniu ustalonych obszarów produkcyjnych,
   — szacowanej produkcji regionów tworzących te obszary produkcyjne za poprzednie pięć lat winnych,
   — nazwach wybranych rynków na każdym obszarze, gdzie mają być rejestrowane ceny,
   — przyjętych uregulowaniach w celu dokonywania rejestracji cen;

b) co drugi wtorek licząc od dnia 1 sierpnia 2001 r., cenach i ilościach wprowadzanych do obrotu, wraz z wszelkimi pozostałymi informacjami, które uważa się za użyteczne dla oceny tendencji rynkowych na obszarach produkcyjnych;

c) jakichkolwiek zmianach odnośnie danych określonych w lit. a) tiret pierwsze i trzecie.

ROZDZIAŁ VII

Przepisy ogólne i końcowe

Artykuł 17

Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich istotnych nowych zdarzeniach, które prawdopodobnie zmieniają w zasadniczy sposób ocenę rozporządzalnych ilości oraz ilości wykorzystanych opartych na ostatecznej informacji za ostatnie lata.

Artykuł 18

W uzupełnieniu do wykorzystywania danych z deklaracji w celach statystycznych, są one wykorzystywane do celów stosowania rozporządzenia (WE) nr 1493/1999. W szczególności, dane dotyczące podziału produkcji na wina stołowe, wina gatunkowe produkowane w określonym regionie geograficznym (psr) i pozostałe wina określają prawa i obowiązki producentów na podstawie tego rozporządzenia.

Artykuł 19

Komisja zapewnia, że otrzymywane przez nią informacje na podstawie niniejszego rozporządzenia są właściwie rozpowszechniane.

Artykuł 20

W art. 74 rozporządzenia (WE) nr 1623/2000 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Agencja interwencyjna odzyskuje od producenta kwotę równą kilku lub wszystkim kwotom dopłat wypłaconych gorzelnikowi w przypadkach, gdy producent nie spełnia wymogów ustanowionych przez reguły wspólnotowe w sprawie operacji destylacji z jednego z następujących powodów:

a) nie złożenie przez producenta w przedstawianiu deklaracji zbiorów, produkcji lub zapasów w wymaganym terminie.

   Kwota, która ma być odzyskana, jest ustalona zgodnie z zasadami ustanowionymi w art. 12 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1282/2001 (*);

b) złożenie jednej z deklaracji określonych w lit. a), w formie niekompletnej lub nieprawidłowej według właściwego organu Państwa Członkowskiego, jeśli brakujące lub nieprawidłowe dane mają zasadnicze znaczenie dla zastosowania danego środka.

   Kwota, która ma być odzyskana, jest ustalona zgodnie z zasadami ustanowionymi w art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1282/2001;

c) niespełnienie obowiązków ustanowionych w art. 37 rozporządzenia (WE) nr 1493/1999, jeżeli naruszenie jest wykryte lub zgłoszone gorzelnikowi po dokonaniu wypłaty ceny minimalnej na podstawie wcześniejszych deklaracji.

   Całość pomocy wypłaconej gorzelnikowi jest odzyskiwana.

(*) Dz.U. L 176 z 29.06.2001, str. 14."

Artykuł 21

Akty uchylone

Rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2396/84 [1] oraz (WE) nr 1294/96 [2] niniejszym tracą moc.

Artykuł 22

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 28 czerwca 2001 r.

W imieniu Komisji
Franz FISCHLER
Członek Komisji

[1] Dz.U. L 224 z 21.08.1984, str. 14.
[2] Dz.U. L 166 z 5.7.1996, str. 14.

ZAŁĄCZNIK

TABELA A

DEKLARACJA ZBIORÓW WINOGRON

Osoba składająca deklarację .... Wykorzystywany obszar pod uprawę winorośli (ha):	Obszar objęty produkcją (ha)	Ilość zebranych winogron (hl / kwintale)		Wykorzystanie, na które przeznaczono winogrona (hl)											
				Przerobione na wino przez osobę składającą deklarację		Dostarczone do spółdzielni winiarskiej (1)				Sprzedane producentowi wina (1)				Inne wykorzystanie (1)
						Winogrona		Moszcz		Winogrona		Moszcz		
		Czerwone / różowe	Białe	Czerwone / różowe	Białe	Czerwone / różowe	Białe	Czerwony / różowy	Biały	Czerwone / różowe	Białe	Czerwony / różowy	Biały	
1. Winnice na wina stołowe bez oznaczenia geograficznego														
2. Winnice na wina stołowe z oznaczeniem geograficznym														
3. Winnice na wina gatunkowe psr														
4. Winnice na pozostałe wina														

(1) Ilości winogron dostarczone do spółdzielni winiarskiej lub sprzedane producentowi wina są ilościami ogólnymi. Podział tego rodzaju dostaw lub sprzedaży jest podany w tabeli B.

TABELA B (1)

DEKLARACJA ZBIORÓW

Odbiorcy	Rodzaj produktów sprzedanych producentowi wina lub dostarczonych spółdzielni winiarskiej (hl / kwintale)							
	Winogrona lub moszcz na wino stołowe				Winogrona lub moszcz na wina gatunkowe produkowane w określonym regionie geograficznym (psr)		Winogrona lub moszcz odmian uniwersalnych	
	Bez oznaczenia geograficznego		Z oznaczeniem geograficznym					
	Czerwone	Białe	Czerwone	Białe	Czerwone	Białe	Czerwone	Białe
1.								
.....								
.....								
.....								
2.								
.....								
.....								
.....								
3.								
.....								
.....								
.....								
4.								
.....								
.....								
.....								
5.								
.....								
.....								
.....								

(1) Niniejsza tabela jest przeznaczona dla produktów sprzedanych lub dostarczonych przed sporządzeniem deklaracji produkcji.

TABELA C

DEKLARACJA PRODUKCJI

A. Informacje dotyczące osoby składającej deklarację (1)

.....

.....

.....

.....

B. Miejsce, w którym produkty są przetrzymywane:

.....

.....

.....

.....

Kategoria wykorzystywanych produktów (2)	Nazwa i adres dostawców i odniesienie do dokumentów dostawczych (dokumenty towarzyszące lub inne)	Obszar winnic objętych produkcją, z których pochodzą wykorzystywane produkty	Winogrona (kwintale)	Wina uzyskane od rozpoczęcia roku winiarskiego oraz produkty inne niż wino posiadane w dniu składania deklaracji (hl)															
				Wina stołowe						Wina gatunkowe produkowane w określonym regionie geograficznym (psr)				Pozostałe wina i produkty					
				Moszcz (3)		Wina (4)				Moszcz (3)		Wina (4)		Pozostałe wina				Pozostałe produkty (5)
						bez oznaczenia geograficznego		z oznaczeniem geograficznym						Moszcz (3)		Wina (4)		
				r	w	r	w	r	w	r	w	r	w	r	w	r	w	

(1) W odniesieniu do spółdzielni, wykaz członków, którzy dostarczają całość zbiorów, powinien być oddzielony od wykazu pozostałych członków.
(2) Winogrona, moszcz gronowy (skoncentrowany moszcz, rektyfikowany skoncentrowany moszcz, częściowo sfermentowany moszcz), młode wina, których fermentacja jeszcze się nie zakończyła.
(3) Obejmujący częściowo sfermentowany moszcz i rektyfikowany skoncentrowany moszcz.
(4) Obejmujące młode wina, których fermentacja jeszcze się nie zakończyła.
(5) Wszystkie produkty roku winnego, inne niż produkty zadeklarowane w pozostałych kolumnach oraz skoncentrowany moszcz i rektyfikowany skoncentrowany moszcz posiadany w dniu składania deklaracji. Ilości powinny być wprowadzane według kategorii produktu.

TABELA D

DEKLARACJA ZAPASÓW WINA I MOSZCZU

posiadanych w dniu 31 lipca (hl)

Osoba składająca deklarację: .....

Miejsce, w którym produkty są przetrzymywane: .....

Kategoria produktów		Całość zapasów	w tym wina czerwone i różowe	w tym wina białe	Uwagi
Wina	1. Zapasy u producentów: a) wina stołowe bez oznaczenia geograficznego b) wina stołowe z oznaczeniem geograficznym c) wina gatunkowe produkowane w określonym regionie geograficznym (psr)				
	Ogółem				
	2. Zapasy u handlowców: a) wina pochodzenia wspólnotowego: — wina stołowe bez oznaczenia geograficznego — wina stołowe z oznaczeniem geograficznym — wina gatunkowe produkowane w określonym regionie geograficznym (psr)				
	b) wina pochodzące z państw trzecich				
	Ogółem				
	3. Suma (1 + 2)0				
Moszcz	1. Zapasy u producentów: a) skoncentrowany moszcz gronowy b) rektyfikowany skoncentrowany moszcz gronowy				
	Ogółem				
	2. Zapasy u handlowców: a) skoncentrowany moszcz gronowy b) rektyfikowany skoncentrowany moszcz gronowy				
	Ogółem				
	3. Suma (1 + 2)				